



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

S

# COMITÉ FORESTAL

## 22.º PERÍODO DE SESIONES

Roma (Italia), 23-27 de junio de 2014

## LOS BOSQUES Y LA AGRICULTURA FAMILIAR

### I. Las comunidades forestales, los bosques y los árboles plantados en fincas en pequeña escala forman parte de los sistemas agrícolas familiares

1. Una gran proporción de las personas que dependen de los bosques del mundo (comunidades y pequeños propietarios forestales) también son agricultores familiares. Asimismo, un número considerable de pequeños productores dependen en gran medida de los bosques y los árboles. Las poblaciones autóctonas, las comunidades forestales locales, los pequeños agricultores, los propietarios de bosques, los productores y empresarios agrícolas y forestales en pequeña escala viven en los bosques y alrededor de ellos en todos los países, y en muchos lugares representan las poblaciones rurales más marginadas y excluidas de familias campesinas. Para cientos de millones de ellas los bosques y los árboles se solapan directamente con la agricultura familiar en múltiples formas. De hecho, es precisamente la combinación única de los recursos forestales y agrícolas la que da lugar a los complejos sistemas de ordenación de los recursos agroecológicos y naturales, verdaderos reservorios de alimentos, materiales genéticos, combustible y energía, forraje y materiales de construcción, retención y recarga de agua, polinización y control de plagas, abono verde y diversidad biológica y cultural en todo el mundo. Los bosques son especialmente importantes para la seguridad alimentaria y la nutrición al suministrar combustible para la preparación de alimentos y complementos nutritivos en las zonas rurales.

2. Muchos de estos sistemas complejos que combinan bosques y fincas familiares son, por su naturaleza, “inteligentes en función del clima” debido a su propia capacidad de adaptación, lo cual reduce la vulnerabilidad y mejora la resiliencia ante cambios drásticos del clima. Además, las comunidades forestales, los pequeños propietarios forestales y los agricultores familiares comprenden los múltiples beneficios que reportan los bosques y los árboles y su estrecha relación con las fincas a escala del territorio y suelen estar en mejores condiciones para lograr una ordenación forestal y agrícola sostenible. En las fincas, las diversas prácticas agroforestales, ganaderas y pesqueras tanto tradicionales como nuevas demuestran el potencial de aumentar considerablemente la productividad de las parcelas mismas de tierra.

3. La posibilidad de mejorar la productividad tanto de los bosques como de las fincas (así como de los pastizales y los recursos pesqueros) a nivel del territorio es un componente clave en las estrategias de generación de ingresos y medios de vida de muchos agricultores familiares. La combinación de productos forestales y agrícolas permite a los agricultores familiares evitar los costos de compra de madera combustible, materiales de construcción esenciales, aperos de labranza, etc.

*Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*

Asimismo, la combinación de bosques y fincas les permite realizar actividades de recolección, elaboración y comercialización de una amplia gama de todo tipo de artículos, desde madera hasta una variedad sorprendente de productos forestales no maderables, plantas medicinales y ornamentales, frutos del bosque, hongos, miel, insectos comestibles, pescado, carne de caza, artesanías y muebles de bambú y rotén y muchos otros cultivos y productos agrícolas y hortícolas. Los productos forestales permiten a muchos agricultores familiares de subsistencia obtener ingresos en efectivo y acceder a los mercados, convirtiéndolos en los principales actores en pequeña escala y, con frecuencia, del sector privado informal.

4. Aunque garantizar la tenencia sigue siendo un reto, las comunidades rurales han reconocido los derechos de propiedad o uso a largo plazo sobre un 31 % de los bosques de los países en desarrollo en el mundo. Estos derechos incluyen territorios de poblaciones autóctonas, bosques comunitarios, tierras comunales y colectivas y bosques de propiedad familiar. Los bosques familiares son esenciales para el desarrollo de una serie de países del Norte y siguen representando una cuota importante de su economía. En China, actualmente hay más de 100 millones de familias que son propietarias de bosques como consecuencia de la reforma de la tenencia de tierras forestales a gran escala.

## **II. Desafíos para las comunidades forestales, los pequeños propietarios forestales y los agricultores familiares**

5. Las comunidades forestales, los pequeños propietarios forestales y los agricultores familiares se enfrentan a amenazas relacionadas con la conversión de la tierra en el marco de proyectos industriales a gran escala, ya sea para el arrendamiento de tierras o explotaciones agrícolas, para la producción de madera o biocombustibles. Esta situación se agrava por la falta de una tenencia clara de territorios, bosques, fincas y tierras comunales. Además, estas mismas familias de agricultores y los miembros de las comunidades forestales pueden enfrentarse a políticas confusas y, en determinadas ocasiones, contradictorias con respecto a los derechos, la asignación de tierras y el acceso a servicios.

6. Las comunidades forestales, los pequeños propietarios forestales y los agricultores familiares que plantan árboles y productos forestales no maderables a menudo se enfrentan a desafíos relacionados con el acceso a los mercados, el establecimiento de unos precios justos por los productos y la compensación por la prestación de servicios ecosistémicos. Se enfrentan a dificultades similares respecto al acceso a servicios adecuados en pro del desarrollo empresarial, la financiación y el crédito que tengan en cuenta la combinación de sus estrategias de subsistencia y mejoren su capacidad empresarial. También sufren la competencia de la industria en gran escala y de los grandes productores forestales.

7. Las mujeres son los principales actores en las fincas familiares y muchas actividades relacionadas con los bosques y con frecuencia se enfrentan a barreras adicionales. Puesto que cada vez más hombres y jóvenes emigran a las ciudades en busca de trabajo, las comunidades forestales, los pequeños propietarios forestales y los agricultores familiares se enfrentan a una escasez de mano de obra y a la mejora de las perspectivas de la siguiente generación. Los servicios de apoyo y los programas de incentivos para los agricultores familiares no suelen tener en cuenta la importancia de los bosques para sus medios de vida. Además, los programas forestales a menudo pasan por alto la relación entre la silvicultura y la agricultura dentro de los bosques y junto a los mismos o se ven en la imposibilidad de abordarla.

## **III. Enfoques que integran la silvicultura y la agricultura en el Año Internacional de la Agricultura Familiar**

8. El Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF) brinda una excelente ocasión para destacar la vital importancia de las comunidades forestales, los pequeños propietarios de bosques y las organizaciones forestales y agrícolas a las que pertenecen, poniendo de relieve su contribución a un enfoque integrado de desarrollo rural sostenible. También es una oportunidad para buscar soluciones compartidas para las comunidades forestales, así como para los pequeños propietarios forestales y productores agrícolas familiares. A través de los nuevos objetivos estratégicos de la Organización de

las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) cada vez se coordinan más las iniciativas de apoyo entre los departamentos que vienen aunando sus fuerzas para reforzar los vínculos y la integración entre los bosques y la agricultura familiar. El Departamento Forestal puede contribuir a este tipo de apoyo mediante los programas, los materiales de capacitación y la asistencia técnica existentes en materia de agroforestería, la restauración del paisaje, las pequeñas y medianas empresas, la tenencia de bosques y la ordenación forestal sostenible de la comunidad, entre otras cuestiones.

### **Fortalecimiento de las organizaciones de productores forestales y agrícolas**

9. Las organizaciones tradicionales, formales e informales fomentan el intercambio de conocimientos y experiencias en los sectores forestal y agrícola; coadyuvan en la promoción de políticas; garantizan la tenencia y los derechos de acceso a recursos forestales, naturales y de tierras; mejoran la ordenación forestal y agrícola sostenible; amplían los mercados; crean empresas; incrementan los ingresos y el bienestar. Las federaciones y asociaciones de organizaciones de productores agrícolas y forestales pueden contribuir a repartir los costos de medidas de protección social esenciales tales como seguros médicos y de vida colectivos y a establecer sistemas para promover el ahorro y la distribución del crédito y la inversión. Las organizaciones existentes de agricultores pueden ampliar su alcance para incluir la silvicultura y vincular más estrechamente a las organizaciones de productores forestales. Habida cuenta de que los pequeños agricultores producen el 70 % de los alimentos del mundo, las comunidades forestales, los pequeños propietarios de bosques y los agricultores familiares en su conjunto probablemente constituyan el mayor número de productores privados rurales. Al formar parte de organizaciones de productores agrícolas y forestales pueden convertirse en los principales motores del desarrollo rural sostenible.

10. Hay muchas maneras en que el gobierno, las organizaciones de la sociedad civil, los proveedores de servicios y los propios productores pueden contribuir al fortalecimiento de las organizaciones de productores agrícolas y forestales. Las asociaciones a diferentes niveles, desde grupos de pequeños productores hasta federaciones nacionales e internacionales, ayudan a mejorar la ordenación forestal y agrícola, incrementan los ingresos y el bienestar y les confieren voz en los procesos de formulación de políticas. La comprensión y la adhesión a las mejores prácticas de gobernanza y la transparencia en la formación y la gestión de grupos puede contribuir a que adopten enfoques inclusivos, eficientes y democráticos. A este respecto, los productores forestales pueden extraer muchas enseñanzas de los agricultores familiares y sus organizaciones. Es imprescindible brindar capacitación y apoyo a los productores forestales y agrícolas en la planificación y la gestión empresarial, la adición y el transporte de productos, la negociación del incremento de los precios de mercado de los bienes, el desarrollo de empresas de valor añadido y el establecimiento de unas relaciones justas en las cadenas de valor.

### **Mejora del acceso a información y a servicios financieros y de otra índole**

11. Ayudar a los productores de las comunidades forestales, los bosques y las fincas familiares a tener acceso a servicios financieros y de desarrollo empresarial puede contribuir a lograr la sostenibilidad económica, social y ambiental. Ayudar a las organizaciones de productores agrícolas y forestales a tener acceso a información acerca de los programas mundiales y nacionales puede coadyuvar en el establecimiento de prioridades y la formulación de mensajes claros dirigidos a los responsables de la adopción de políticas en los que se propongan soluciones viables para afrontar los retos, a fin de subrayar su importancia respecto al logro de los objetivos nacionales y mundiales. Es esencial brindar oportunidades para el intercambio y el aprendizaje de homólogos e investigadores sobre tecnologías nuevas y tradicionales en aras de incrementar la productividad, la sostenibilidad y la diversidad de la silvicultura y la agricultura familiares.

### **Creación de un entorno propicio**

12. Los gobiernos pueden fomentar un entorno propicio que beneficie tanto a los productores forestales como agrícolas. A este respecto, lo más importante es acometer reformas jurídicas y de políticas para garantizar que las poblaciones autóctonas, las comunidades forestales y los agricultores familiares tengan un acceso seguro y a largo plazo a la tenencia de bosques, tierras y árboles, tomando en consideración las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra,

la pesca y los bosques. Es preciso adoptar un marco jurídico de apoyo para establecer y fomentar las organizaciones de productores agrícolas y forestales a diferentes niveles, incrementar su participación en los procesos normativos, eliminar las barreras jurídicas y reglamentarias y lograr un claro reconocimiento jurídico de su importancia y función. Los gobiernos pueden ayudar a crear y facilitar incentivos apropiados, crédito y seguros y adoptar otras políticas para garantizar el acceso a proveedores de crédito y servicios de desarrollo empresarial.

13. La creación de plataformas intersectoriales de múltiples partes interesadas para la formulación y aplicación de políticas puede fomentar el establecimiento de una relación entre los departamentos forestales y agrícolas y otras entidades competentes en aras de una mayor coherencia en lo referente al proceso de toma de decisiones sobre la utilización de la tierra, ofrecer incentivos a los pequeños propietarios que trabajan en los bosques y las fincas familiares y respaldar a los proveedores de servicios a nivel del territorio. Garantizar la representación y la participación activa, en estas plataformas, de los productores y las organizaciones forestales y agrícolas de la comunidad, entre otras partes interesadas, puede contribuir a evitar la duplicación de esfuerzos y reducir la posibilidad de que se adopten decisiones contradictorias, fomentando una comunicación más estrecha entre los diferentes programas nacionales e internacionales.

14. En los planos regional y mundial, reforzar el intercambio de conocimientos entre los productores forestales y agrícolas dentro de los países y entre ellos e incrementar la representación directa en los procesos de toma de decisiones pertinentes puede dar una mayor resonancia al vínculo entre los bosques y la agricultura familiar respecto a las principales políticas y programas forestales mundiales como el programa de colaboración de las Naciones Unidas para la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de bosques en los países en desarrollo (Programa ONU-REDD) y la aplicación de las leyes, la gobernanza y el comercio forestales y las principales iniciativas sobre la seguridad alimentaria, la nutrición y los medios de subsistencia.

#### **IV. Mecanismo para los bosques y las fincas: una asociación innovadora para reforzar el vínculo entre la silvicultura y la agricultura**

15. Además de los programas ordinarios del Departamento Forestal mencionados anteriormente, el Mecanismo para los bosques y las fincas, una asociación entre la FAO, el Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo (IIMAD) y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), se centra en el vínculo entre los bosques y las fincas y la importancia vital de las organizaciones de productores forestales y agrícolas. El Mecanismo para los bosques y las fincas ofrece apoyo directo a las organizaciones de productores a nivel local, nacional, regional y mundial —para reforzar su capacidad en lo tocante al acceso a servicios en pro del desarrollo empresarial y para dar una mayor resonancia a sus opiniones en las actividades de promoción—. En el marco de este Mecanismo se respalda también a organismos gubernamentales de los países participantes, se establecen o se refuerzan las plataformas intersectoriales existentes y se organizan programas de capacitación e intercambio de experiencias, conferencias e iniciativas en materia de comunicación. En el documento COFO/2014/6.7 se ofrece más información actualizada al respecto.

#### **V. Asuntos que se someten a la consideración del Comité**

16. El Comité tal vez considere oportuno invitar a los Estados Miembros a:

- 1) hacer hincapié en la relación entre los bosques y las fincas familiares en actos e iniciativas relacionadas con el AIAF;
- 2) crear un entorno propicio para las comunidades forestales (incluidas las poblaciones autóctonas), los pequeños propietarios de bosques y las organizaciones de productores agrícolas y forestales, centrándose en una tenencia clara (a tenor de las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques), el acceso equitativo a los mercados y una prestación adecuada de servicios, incluidos los programas de incentivos y mecanismos de financiación para la agroforestería, la reforestación y una ordenación forestal sostenible de la comunidad;

- 3) establecer plataformas intersectoriales de múltiples partes interesadas que vinculen la silvicultura y la agricultura y otros sectores relacionados con los recursos naturales en pro de una coordinación y comunicación más eficaz a nivel del territorio en beneficio de las comunidades agrícolas y forestales de las zonas rurales.
17. El Comité tal vez desee recomendar a la FAO lo siguiente:
- 1) seguir respaldando el establecimiento de organizaciones de productores forestales y agrícolas y su fortalecimiento a través del Mecanismo para los bosques y las fincas, en colaboración con otros programas de ayuda a las comunidades forestales, los pequeños propietarios de bosques y los agricultores familiares a fin de que aumenten la capacidad técnica, comercial, de promoción y de organización;
  - 2) fomentar el entendimiento y concienciar acerca de la relación entre los bosques y la agricultura familiar y respaldar a las comunidades forestales, los propietarios forestales familiares y sus organizaciones a fin de que participen en los actos internacionales y los procesos de toma de decisiones pertinentes;
  - 3) apoyar a los países en el establecimiento y el fortalecimiento de plataformas intersectoriales de concertación que promuevan la coordinación entre la agricultura, la silvicultura y otros sectores relacionados con los recursos naturales.